



ТРИ ЦЕНТИ в З. А. Америки; ПЯТЬ ЦЕНТИВ За кордоном.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237 4-0977 Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016

THREE CENTS in the United States; FIVE CENTS Elsewhere

ПРЕЗИДЕНТ ДОМАГАЄТЬСЯ ВІД КОНГРЕСУ УХВАЛЕННЯ КОНТРОЛІ ЦІН

Лос Анджелес, 14 червня. — У своїй промові в Пресовім Клубі Великого Лос Анджелесу президент Труман закликав конгресу Злучених Держав продовжати свою працю і „ще тепер“ перевести контролю цін та ухвалити сім інших важливих законів. Його нові заклики проти конгресу були в дечому слабші ніж попередні, однак більше засовані. Тому, що конгрес має розіхатися на вакації в суботу 19 червня, президент висловив думку, що конгресмени повинні знайти час на дискусію над предявленим урядом. До таких предявлених зараховує президент: законопроект про побудову мешкальних домів, поширення суспільного забезпечення, забезпечення суспільного здоров'я, допомогу науковим установам з федеральних фондів, федеральну програму наводнення і програму допомоги рільництву. — У Лос Анджелес відбулася велика маніфестація на честь президента Трумана, коли він обїздив місто. На привіт Труманові виїхали мільйони людей. Особливо голосно виїхали його мексиканці за програму зрівняння громадянських прав.

З різних околиць, куди досі переїздив президент Труман, звідомляють, що його критика на роботистів конгресової більшості здала йому популярність.

МОРСЬКІ ЮНИ ПОСЛУХАЛИ СУДУ, ЗРЕЗИГУВАЛИ ЗІ СТРАНКУ

Нью Йорк. Морський страйк, закритий на короткий час, розпочався на вівторок 15 червня, відложений принаймні на 10 днів тому, що федеральні суди в Нью Йорку, в Клівленді і в Сан Франциско видали заборону страйку на домагання департаменту справедливості. Суди стримали сім юній від страйку, а 228 корабельних підприємств від локавту робітників. Переслухання представників юній має відбутися перед федеральними судами якнайшвидше, щоб можна було вирішити далішу тактику. Хвилеву заборону видали суди тому, що запровадженний страйк загрожував добробуту країни, як це передбачене в законі Тейта-Гартлі.

ЗАЛІЗНИЧНИКИ ДОМАГАЮТЬСЯ ПІДВИШКИ НА 25%

Шікаго. — Братство кондукторів і доглядачів вагонів ухвалило домагатися підвишки платні на 25 відсотків. Домагання буде поставлене власникам залізничних ліній в дві 1 липня, а платня мала б бути підвищена з дня 1 серпня. Юній, які домагаються такої підвишки, дістали вже підвишку по 15% ц. на годину і зміну деяких службових правил в листопаді минулого року. Ці юній не обняті теперішнім страйком, який забороняє суд на домагання уряду.

ПОБОРОВІЙ ЗАКОН ЗБЛИЖАЄТЬСЯ ДО ВИРІШЕННЯ

Вашингтон. — Комісія прав палати репрезентантів 6 голосами проти 4 рішила передати повній палаті для голосування законопроект про обов'язкову військову службу під час миру. Комісія збройних сил палати ухвалила вже була 7 травня констатувати за-

Сенатська комісія повертає фонди на допомогу світові

Вашингтон, 14 червня. — Сенатська комісія прийняла ухвалу палати репрезентантів, яка обтягла 1.9 бильйонів доларів з фондів, призначених на допомогу різним країнам світу. Хоч сенатська комісія не повернула в цілості давніше ухвалених видатків, то встали не допустити до такої знижки, як цього бажала собі палата репрезентантів. Сенатська комісія доручує вжити \$6,125,700,000 на глобальну допомогу, отже \$528,000,000 менше ніж це було ухвалено давніше цілим конгресом. Фонди, ухвалені в сенатській комісії, мали б вистачити європейським державам, Китаєві й деяким іншим азійським країнам на 12 місяців, починаючи від 30. червня. Голосуючи від 30. червня.

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ ПРИСТУПИЛИ ДО СВИТОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ЗДОРОВ'Я

Лос Анджелес. — Президент Труман підписав спільну резолюцію обох палат конгресу, яка доручає Злученим Державам стати членом Світової Організації Здоров'я. З приєднанням Злучених Держав ця організація буде налічувати 42 члени. Є це одна з агенцій Об'єднаних Держав. Організація Здоров'я має на цілі поборювати в першу чергу епідемію в цілому світі. З приєднанням Злучених Держав у її члени запевнені кошти праці цієї організації до 40%.

СЕНАТ УХВАЛИВ ТАРИФУ З ПОПРАВКАМИ

Сенат 70 голосами проти 18 ухвалив продовжити на один рік теперішній закон про наладження митної тарифи з чужинними державами, однак додав від себе такі поправки, на які ніяк не хотів погодитися уряд. Найважливішою поправкою є ця, щоб Тарифова Комісія Злучених Держав мала право контролю над знижкою тарифи, яку заключить президент з поодинокими державами. Однак вона не має права вето над президентом, як це було плановане давніше. Тому, що палата репрезентантів ухвалила цей закон у дещо відмінній формі, треба буде вирівняти різниці на конференції.

ВЖЕ ВИЙШЛО ЧЕРГОВЕ ЧИСЛО УКРАЇНСЬКОГО БЮЛЕТЕНУ

Нью Йорк, 15 червня. — З сьогоднішнього дня вже вийшло четверте з черги чисел виданого Секретаріатом ПАУ Конференції „Українського Бюлетену“ в англійській мові. В числі, крім коротких відомостей на українські теми з-поза залізної засони та інших країн, надруковані інтересні статті на теми: „Кво валді, Полонія?“ (редакційна), про „вічну“ українсько-польську проблему та українсько-польський територіальний спір і польське становище в ньому; „Змінюються засоби, а не цілі“ про положення в Україні в 30 річницю союзу окупації, а далі стаття проф. Р. Смалюцького про „Советські злочини проти людства“ та інші. Старанно дібраний і виданий матеріал в новому числі Бюлетену є без сумніву далішим важливим вкладом для роз'яснення української справи в міжнародних колах.

МАНУЛЬСЬКИЙ В НЬО ЙОРКУ

НЕ ПРИЗНАЄТЬСЯ ЧИ БАЧИВ СТАЛІНА І КАЖЕ, ЩО Є ПРИЯТЕЛЕМ АРАБІВ І ЖИДІВ.

Нью Йорк, 15 червня. — Вчора на пароплаві „Квін Елізабет“ приїхав до місцевого порту „український“ міністер закордонних справ, Дмитро Манульський, що в місяці липні має бути президентом Ради Безпеки О.Д. „Припертий до мурів“ кореспондентами, Манульський тільки розкладав рукави, заявляючи, що він „не має що сказати“. На запит про його погляд на проблему Палестини, Манульський твердив, що він має „найбільшу симпатію“ як до „їдів“ так і до арабів, а на запит, чи він перелік відізом бачився зі Сталіном, заявив, що йому „не можливо відповідати на це запитання“. На останці він висловив, що він сам хворів та останній час перебував переважно в Києві.

Судитимуть команданта Відділу У. П. А. Бурлака-Шигельського

ПІСЛЯ ЗАСУДУ В ЧЕХІЇ МАЮТЬ ВИДАТИ СОВЕТАМ ДІЯ ЩЕ ОДНОГО СУДУ.

Прага, 10. червня. (Повітряною поштою до Свободи). — ЧС. — Чеська комуністична преса повідомляє, що вкортці чеський верховний військовий суд розглядатиме в місті Кошицях справу легендарного команданта відділу У.П.А. Бурлака-Шигельського та його чотирьох боевых друзів. Бурлак-Шигельський полав в чеський полон при переправі через ріку Ваг у вересні минулого року під час рейду У.П.А. по Чехословаччині. Від вересня до листопада їх пересували в місті Жіліна російські, польські і чеські офіцери, а на початку грудня їх перевезено до твердині в Кошицях, з якої їм при кінці січня ц. р. було пошастило втекти. Проте, вони скоро попали в руки погоні і тепер чеська преса подає вістку про влаштування для них великої судової комедії. Не залежно від вироку чеського більшовицького суду, Бурлак і його друзі мають опісля передати Совєтам, де для них мав би бути більшовицький судовий показ.



Командант Відділу У. П. А. Бурлак - Шигельський

БОЛЬШЕВИКИ ПЛЯНУЮТЬ ЗМІНИТИ НАПРЯМОК СТРУІ РІК

Лондон, 14. червня. (ЮП). — Згідно зі звідомленням чеської преси, Советський Союз вже мав почати підготовку до зміни бігу деяких північних річок, щоб вони не вливалися в Північне, тільки в Каспійське море. Діло в тому, що Каспій, найбільше озеро в світі, загрозовано висихає і кожна дальша втрата води може відбутися катастрофально на рибному стані, що є головним світовим доставцем російської ікри. Одною з перших річок, яку Совети задумують скерувати до Каспійського моря, є довга на 1,150 миль Печора, що вливається в Ледовий океан. Більшевики задумують скерувати її до Каспійського моря при допомозі відповідних каналів, плани яких вже мали б бути готові. Преса підкреслює, що в Советях ніхто не сумнівається, що ці плани пошастить здійснити. При цьому кожний цілком певно з острахом думає про нові невольничі роботи та нові категорії. Двісті мільйонів рабів могли б в Каспій відрами води наносити.

НА ШЛЯХУ ДО НОРМАЛІЗАЦІЇ ВІДНОСИН В ЗАХІДНІЙ НІМЕЧЧИНІ

ДОВІРОЧНІ НАРАДИ ЗАХІДНИХ ГУБЕРНАТОРІВ З НІМЕЦЬКИМИ ПРЕМІЄРАМИ

Франкфурт над Майном, 15 червня. Вчора тут відбулися довірочні наради між американським і британським військовими губернаторами Німеччини і німецькими премієрами західно-німецьких країн, на яких західні союзники поінформували німців про вирішені на конференції в Лондоні напрямки для майбутньої стабілізації відносин та державного оформлення Західної Німеччини. Мова була про всі три зони, теж французьку, бо і Північ включиться в загальну нормалізацію західно-німецьких відносин, хоча це ще залежить від остаточного становища в цій справі французького парламенту. Британський і американський губернатори мали накреслити німецьким премієрам загальні напрямки щодо майбутньої західно-німецької конституції, яка була б тільки зміною і полкшенням окупаційного стану, бо західні союзники зобов'язані договором не заключувати сепаратного миру з Німеччиною і його спільно з Совєтами. Нова конституція була б тільки закінченням безумовної окупації і багато повноважень, що тепер належать військовим губернаторам, перейшли б під відповідальність німецького уряду.

БОЛЬШЕВИЦЬКІ ІНТРИГИ ПРОТИ ЗАХІДНИХ СОЮЗНИКІВ В БЕРЛІНІ

Берлін, 15 червня. Від часу, як поділ Німеччини на східну і західну зони став доконаним фактом та як виявилася неможливість спільного управління тими зонами, більшовицькі докладають усіх зусиль, щоб заставити західних союзників залишити Берлін. При цьому Совети користуються всіми можливими засобами, головню труднощами транспорту та провокаціями щораз нових інцидентів. До цих своїх намагань більшовицькі пробувають тепер використати теж німецьке населення, головню тих 750,000 берлінців, що підписали більшовицьку декларацію в справі „об'єднання“ Німеччини. Все це не має жодного впливу на непохитне становище західних союзників.

БЕЛЬГІЙЦІ РОЗСТРІЛЯЛИ 6 КОЛАБОРАЦІОНІСТІВ

Брюссель, 15 червня. Вчора тут розстріляно 6 осіб, засуджених військовим трибуналом на кару смерті за співпрацю з німцями. Їх „спеціальністю“ було доносити німцям про задуми бельгійського визвольного руху, зраджуючи при цьому його членів.

ГРЕЦЬКА АВІАЦІЯ В БОРОТБІ ПРОТИ БОЛЬШЕВИКІВ

Атени, 15 червня. З'єднання грецьких бомбардувальників виконало вчора налет на Лікоракі в підніжжя гори Граммос, де мала знаходитися головна квартира більшовицьких партизанів та їхнього ватажка Маркоса. Пілоти ствердили там велику концентрацію людей та великі спустошення, заподіяні скринями бомбами.

АВСТРІЙЦІ СУДЯТЬ 22 ЗА ВБИВСТВО 690 ХВОРИХ

Відень, 15 червня. Вчора тут почався судовий процес проти 22 обвинувачених, переважно лікарів, яких робиться відповідальними за смерть 690 умов хворих під час гітлерівського режиму.

РОЗБІЖНОСТІ В СПРАВІ НАЦІОНАЛІЗАЦІЇ БРИТАНСЬКОЇ ІНДУСТРІЇ

Лондон, 15 червня. Британський парламент продовжує дебати над способами і засобами вирішеної вже націоналізації сталевих промисловості, що мала б бути довершена ще лі в Німеччині. Для боротьби проти неї американські і британські власті рішили імпортувати до Німеччини для легальної продажу тютюну вартості 12,000,000 доларів, що буде закуплений в Америці.

СВОВОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

(Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.)

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
Foreign and Jersey City Rates:			
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):			
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На пів року	\$1.50	Six months	\$1.50

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582.

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Address: "СВОВОДА" P. O. Box 346. JERSEY CITY 3, N. J.

НЕ БРАТИ НАДТО СЕРІОЗНО!

Президентська виборча кампанія уже зачалася, хоч ще нема кандидатів, формально назначених партіями. Значить настала пора, яка заважає американцям найбільше страху з цього боку, що багато людей в світі зачне робити цілком фальшиві висновки про Америку, судячи її по тім, що тепер говориться, чи пишеться про американську політику, президента, конгрес і т. п. Це в одній Англії розуміють Америку та американців найкраще, проте скільки і там, було помилкових коментарів та непотрібних побоювань у часі воєнних американських президентських виборів! Тільки такі люди як Чорчил приймали тоді зі спокоєм різні американські „погрози“ чи „ревелії“, що їх розголошували різні кандидати в часі виборів. Знаючи добре Америку, Чорчил був певен, що як тільки буде проголошений вислід виборів, уся ця балаканина піде з вітром і ніхто навіть за це більше не згадає. День по виборах — і все успокоїться. Той, що програв погратулює тому, що виграв і життя попливе своїм руслом, хоч тисячі втратять політичеські „джаби“, а на їх місце придуть другі, коли партія, що є при владі, провалиться.

Пригадусмо це, бо вже наближаються красні конвенції обидвох головних партій. Демократичної й Республіканської, а тим самим ми вже є в часі виборчої гарячки. Підніс до гарячку досить вчасно президент Труман, який проголосив свою кандидатуру на нову президентську каденцію. Ця кандидатура буде цілком певно прийнята конвенцією Демократичної партії. Труман це знає і тому виголошує уже тепер кандидатські промови. Ці промови вже викликали широкі відгуки в Америці й у світі. Не диво, це ж їх виголошує урядуючий президент держави. Отже, коли така людина назве Вашингтонський конгрес „найгіршим“ з усіх, які досі були (а це вже 80-тий конгрес!), то це виглядало б на велику обиду. Щобільше, така характеристика конгресу могла би захитати віру в це законодавче тіло, як неспосібне вирішувати великі світові справи. Проте і ця справа не буде виглядати так страшно, коли зважитися, що це говорить кандидат на президента і демократ, а в конгресі засідає більшість з республіканців. Труман, як кандидат, намагається не тільки прихилити виборців до своєї особи, але теж і до Демократичної партії. Іншими словами він хоче знову засісти в Білому Домі й по новому році, але теж хоче мати в конгресі більшість зі своєї партії. Ось тому в Трумана теперішній конгрес такий злий. На ділі так не є, не зважаючи на різні недомогання конгресу щодо вкорочування грошей на рятуння Європи, чи в справі допущення більшого числа скитальців до Злучених Держав, або щодо гострих мір, звернених проти зорганізованого робітництва.

Куди критичніше треба б ставитись до таких висловів Трумана як „Я люблю старого Йосипа“, себто Сталіна, що є „порядним чоловіком“, але нічо не може зробити і дотримати слова, бо є в неволі Політбюро“. Проте і тут пам'ятаймо, що не даром дехто називає президентські виборчі кампанії „циркою“. Одне в часі кампанії можна почути теж справді серйозні речі й їх треба вміти пізнавати і відрізняти від „цирку“, бо „цирк“ минеться, а серйозне остане і буде заважувати на дальшій політиці Америки.

Виправдаймо наше передове становище

Усі ми, члени Українського Народного Союзу, пишаємось фактом, що наш Батько-Союз з ним і ми, його члени, стоїмо на самому переді в нашій організованій американсько-українській громаді, як щодо нашої чисельності та моральної і матеріальної сили, так і нашої дотеперішньої роботи наших досягнень та наших цілей на майбутнє. Це передове місце в нашому громадському житті ми здобули собі нашою працею, нашими жертвами та нашою свідомістю, організованістю і цілеспрямованістю. Це є факти, potwierdжені безліччю всьляких доказів, від звітового стану нашої організації починаючи, а на участі поодиноких союзців в громадській роботі кінчаючи. Вистачило б тільки пригадати поданий недавно на сторінках преси факт, що приблизно 80% всіх жертв на українські народні цілі походять від членів Українського Народного Союзу, хоча він з своїми біля 50,000 членів охоплює не цілих 10% американських українців. Це один з найбільш наявних доказів великої свідомості і тим самим жертвенності Союзного членства.

Це перше місце Українського Народного Союзу в нашій громаді мусить бути не тільки закріплене, але ще більше закріплене. До цього є не тільки велика потреба, але й окрема нагода, вже хочби з огляду на кампанію за більшенням рідів членів У. Н. Союзу. Здобувачи нових членів до нашої організації, ми рівночасно скріплюємо ціле наше громадське життя, бо даємо йому нових активних і свідомих робітників. Тільки уявити собі, як виглядало б наше громадське життя, яка була б наша громадська сила, який могутній був би наш американсько-український голос, як виглядали б наші зборки на народні цілі і т. п., якщо б Батько-Союз нараховував вже не 50,000, але два рази стільки, 100,000 членів! Звичайно, це ще далека мета, але вона цілком в межах можливостей і до неї нам всім треба змагати. До цієї мети ми швидко дійшли б, якщо б її значення та дальосвітність в громадському і особистому житті усвідомив собі кожний член Союзу та до неї змагав. Якщо б сьогодні кожний союзовець поставив своїм найближчим обов'язком і завданням більшість свою організацію бодай одним новим членом, то Батько-Союз дуже швидко говорив би про 100,000 своїх членів.

Сьогодні ми хотіли б звернути увагу на ще одну можли-

вість, яка дає союзовцям нагоду закріпити за собою це передове позицію в загальногромадських справах. Маємо на думці збіркову кампанію, що її веде Український Конгресовий Комітет на допомогу нашій чисельності та моральної і матеріальної сили, так і нашої дотеперішньої роботи наших досягнень та наших цілей на майбутнє. Це передове місце в нашому громадському житті ми здобули собі нашою працею, нашими жертвами та нашою свідомістю, організованістю і цілеспрямованістю. Це є факти, potwierdжені безліччю всьляких доказів, від звітового стану нашої організації починаючи, а на участі поодиноких союзців в громадській роботі кінчаючи. Вистачило б тільки пригадати поданий недавно на сторінках преси факт, що приблизно 80% всіх жертв на українські народні цілі походять від членів Українського Народного Союзу, хоча він з своїми біля 50,000 членів охоплює не цілих 10% американських українців. Це один з найбільш наявних доказів великої свідомості і тим самим жертвенності Союзного членства.

Ця справа вже не потребує окремих пояснень, бо вона справді очевидна. В теперішніх грізних часах, як світ знову переживає свою, можливо, найбільшу кризу в історії, усі народи роблять й докладають найбільших зусиль, щоб остаточно встановити тривкий мир та раз назавжди звільнитися від загрози нових воєн. У цьому великому змаганні український народ не тільки позабавлений свого голосу, але його ще й надуживає для своїх цілей його найбільший ворог, що є й ворогом людства і голововою нашої Америки, Советський Союз. Ми теж знаємо, що в світі так довго не буде миру і всі зусилля Америки та інших свободолюбних народів в тому напрямку будуть безуспішні, як довго Україна в неволі. І тут на американських українців спадає подвійне завдання, як американців і як українців родом. Ми допоможемо Америці й Україні як допоможемо українському народові звільнитися від большевицької неволі, як скажемо цілому світові правду про Україну, про її творчий труд та про її змагання і про її теперішню неволю. Це завдання припадає на наше американсько-українське представництво, яким є Український Конгресовий Комітет. Але він зможе з нього виб'язатися тільки тоді, якщо всі американські українці йому в тому допоможуть. Во на це потрібна фінансова. В Нью-Йорку відкрито окреме бюро УККомітету, крім продовжування видавництва Українського Квартальника а англійській мові, видається ще й Український Бюлетень, четверте число якого вже появилось в найбільш чинних днях, вже підготовлено окреме видання про визвольну боротьбу українського народу та плануються цілий ряд дальших заходів на оборону українського народу та на допомогу його визвольним змаганням. Щоби могли це виконати, УККомітет в цьому своєму бюджетовому році потребуватиме щонайменше 50,000 доларів, які йому повинно поставити до розпорядження українське громадянство. Про значення, потребу і необхідність цього справді не потрібно говорити, бо вони аж занадто очевидні. І в цій акції широкий загаль членства Українського

Е. Більський.

Шляхами московської національної політики

III. „Малоросійські“ концепції московської еміграції.

Але і тут, на еміграції, преларуються відповідні політичні концепції для посилення малоросійства. Концепції ці виготовляються в різній формі, залежно від ступня інтелігенції і політичної підготовки малоросів. Найбільш примітивний спосіб — це фальшування історії царської Росії, як ідеалу для малоросів. Так, в одному російському еміграційному журналі читаємо, що „Росія об'єднала в собі велику кількість малих народів, однак ніколи не була імперіалістичною державою, тому що її політика базувалася на пошануванні добуту, звичаїв і вірувань тих народів, які входили в склад імперії. Навіть ті народи, що були завоювані силою зброї, перетавали вважатися ворогами і діставали такі самі права, якими користувалися російські підданні. Наша держава ніколи не будувалася на злочинах і проклятті, а на благословенні Божому і людському добробуті. Росія нікого не русифікувала насильно, ідоказом цього є те, що у величезній російській родині кожна нація заховала своє власне обличчя. Другого подібного прикладу колонізації смирненям і любов'ю не знає світова історія. Ми нікого не знищили і нічого ні від кого не брали. Давали — так! Почали давати від світу прагославля на дикій півночі, а кінчили нафтовою лампою в якутській юрті, охотницькою рушницею в руках звіролова юкагіра і університетом в Томську“. (Див. „Огни“, Мюнхен-Фраймаг, ч. 9, з на 1.10. 46).

Мені здається, що коментарі до цього тексту зайві. Вистачить собі більш цинічне і

Народного Союзу знову повинен дати приклад усім іншим і це більше закріпить за собою це передове становище, яке він займає й в усіх інших справах в нашому громадському житті. Бо тут йдеться ні про що інше, як про головну найголовнішу справу: рятунку і допомогу Україні та українському народові визволитися з большевицької неволі.

Батько-Союз, на останньому річному засіданні свого головного уряду, дав під цим оглядом свій приклад, призначивши на цілі УККомітету суму 1,000 доларів. Тепер своє слово повинні ще сказати поодинокі Союзові відділи та все членство. І треба, щоб це слово було могутнє, як і важлива є сама справа: воля України.

похабне перевертання історичних, загально відомих фактів. Історія Московії, що сама по собі є історією деспотії і тиранії від Андрія Боголюбського через Івана Грозного, Петра Першого до Йосифа Першого, Росія, що канчуком, Сибіром і шибеницею та „вириванням ноздрей“ панувала і тепер панує над підбитими народами — сьогодні виступає перед нами на еміграції в ролі угодника Божого, „народу богоносця“, що „кротостю і любов'ю“ зумів покрити одну п'яту частину земної кулі.

Перед нами лежить книжка Льва Толстого: „Хаджі Мурат“ — видання УМСА для полонених. У цьому виданні видрукуваний повний текст першого рукопису Толстого, з усіма догочасними цензурними пропусками. В одному місці цієї книжки змальований такий образок: Міністер військових справ Чернишев на аудієнції у царя Миколи І, реферує йому справу побиття поляком студентом професора університету за те, що професор поставив студентів невідповідну оцінку при іспиті.

„Миколай — пише Лев Толстой — зробив багато злого для поляків. Для пояснення цього зла йому треба було бути левим, що усі поляки негідники. І Миколай вважав їх такими і ненавидів їх відповідно до того зла, яке він їм спричинив“. Тому він в справі загананого студента ждає на справі резолюцію, яку ми тут наводимо в мові оригіналу: „Заслужує смертної казни. Но, славу Богу, смертної казни у нас нет. І не мне вводить єйю. Провести 12 раз скрозь тисячу человек. Николаї“.

Миколай „знав, здаважук Лев Толстой, що дванадцять тисяч шпірутів було не тільки певною, мученицькою смертю, але і злишньою жорстокістю, тому, що досить було п'яти тисяч ударів, щоб вбити найбільш здорову людину, але йому було приємно бути не-благано жорстоким і приємно думати, що в нас немає карі смерті“.

В минулому році ТАСС, а за ним світова преса повідомила, що в СССР скасовано кару смерті. „Карі смерті, слава Богу у нас нет... і не мне вводить єйю...“ Йосиф Перший показав гідним своїх великих попередників... „кротостю і любов'ю“ будуючи імперію.

Немає сьогодні ані за залізною заслоною, ані тут на еміграції московських політиків, які не вважали б, що „одне треба признати большевикам, що національне питання вони розв'язали правильно“. (Див.

„На Чужині“, „Страх перед майбутністю“ ч. 7.) і які думали б в майбутньому застосувати в російській „імперській“ національній політиці інші принципи, аніж ті, що їх проповідувала вчора Царська Росія, а сьогодні застосовують і перепроводжують в життя большевики. Тільки що опублікувала наша і чужинецька преса програму „Національно-Трудового Союзу“ російських солідаристів, в якій російська нація представлена як „тісна сім'я народів, що історично об'єдналися довкруги російського народу і пізнали впродовж багатовікової спільної історичної долі спільноту державних, культурних і економічних інтересів“. „Історична місія Росії — це здійснення правди на землі“. „Ідея Росії є ідеєю справедливого суспільного життя, ідеєю здійснення правди на землі, що є само-розумілою не лише для себе, але і для других“. „Російська держава владі повинна бути єдиною і центральною для цілої держави“, а „виконавча влада формується за принципом назначування згори“. „Російська держава повинна охоплювати усі народи, що є сьогодні в межах СССР і цим народам дається можливість плекати власну культуру, вивчати рідну мову... а навіть „живити її в школах, театрах, пресі, зборах, тощо...“ Однак, „російська мова історично являється мовою російської культури й державності і є розуміна для всього населення Росії, тому вона признається мовою об'єднуючою, загально-державною...“.

Врешті, в журналі видавано-му російською еміграцією в Парижі під редакцією Мельгунова „Ле Інделпандіс“, ч. 91 опубліковано ще одну програму „Союзу боротьби за визволення Росії“, організації, що ще не існує в житті, але яку хочуть покликати до життя російські ліберальні кола. В програмі цієї майбутньої організації, читаємо, що „внутрішній устрій відродженої Росії повинен бути виявом свободи від народної волі і спиратися на широкую самоуправу. Для цієї цілі: а) в Росії встановиться федерація, що забезпечуватиме рівність усім народам, що замешкують в ній; б) територія Росії буде поділена на великі області (землі) після національного географічного, економічного і культурно-історичного принципу. Кожна область має мати власну самоуправу; в) усім народам, що замешкують в Росії, незалежно від території, гарантується свобода мови, навчання в рідній мові і культурна автономія. Російська мова є спільно-державною мовою (в оригіналі: „общегосударственным языком“); д) Зовнішня політика, зарядження і керівництво (Докінчення на стор. 3-тій).



21) Шаслива дорога — ска- ги ворога та не зважали на за Дмитро і кивнувши на прощання головою, повернувся та поїхав далі. Він думав ще деякий час над розмовою з Федоренком, дивуючись в душі Федоренковому рішенню. З таким захопленням читав він Федоренкові твори, уявляючи собі його готовим перевести в життя те, що проповідував той. А тут, ось, зовсім не те. Хіба ж воно справді він зневірився в доцільність спротиву ворогові? Як же ж воно можливе? Аж ж він якраз захоплювався найбільше моментами з історії як української так і чужої, де виступав особистий героїзм і очайдушність, що не лякалися безоглядної матеріальної перева-

Дмитро сказав кличку і показав свою пістолу.

— Ну так би й сразу — усміхнувся їй собі вартовий. — Пройдайте. У нас зовсім спокійно. Наш спосіб такий помагає. Тиф відстрашує всіх.

Дмитро поїхав далі. Він полагав, що деякі поручення, дивився з захопленням на гарячкові приготування молодих хлопців та старих селян, що спільними зусиллями приготувалися до оборони, копаючи в лісі схови, та переносили туди залишені німцями та мадярами запаси зброї. А на кінець вступив він до великої хатини під лісом, де виставив він колись мамин і де жила сьогодні при його матері його молода дружина, Любця. Оби вони кинулися на стрічу йому та привітали його гаряче.

— Нічого не сталося? Все в порядку? — допитувалася пригорнувшись до нього Любця.

— Покищо, нічого. Німці

відступають поспішно у гори. Нашого населення теж дуже багато іде з ними. Більшість залишена німецьким терором. Але трапляються й такі, що самі тікають перед безбачкою. Дивно, що стільки молодих, здорових людей тікає, щоб ратувати своє майно та своє життя, покидаючи рідний край на поталу ворогові. Та, що ж, партизанка це не регулярна армія і примусом до партизанки нікого не визнають. Тут треба доброї волі, готовності до посвяти і запала, а коли цього немає, то й не треба йти в повстанці.

— А в нас майже всі залишаються — замітила мати. — Хто же був вдома зі здоровіших мужиків, іде в повстанці.

— А небезпека справді велика — замітив Дмитро. — Фронт вже зовсім близько й рветься, як павутиння. Ворожі стежі прориваються вже аж до самих Карпат. Новий напад суне великими силами, як лавина. Перед нами ще важ-

ча і ще більш затяжна боротьба, як досі.

— Що ж, так, видно, судилося.

— А може б — заважив неспіало Дмитро, дивлячись Любці ввічі — може б ти так рішуче прилучитися до транспорту, що відходить на Словацьчину та переїхала в безпечне місце, щоб далі від фронті. Ти ж знаєш з минулого ту нову дійсність, що гряде. Важка вона. Я залишуся вже тут сповняти обов'язок за нас обох, а ти переїжджай туди, пережити важкі часи. Дасть Біг, що проминуть вони скоро і тоді ми зустрінемося знову.

Очі Любці спалахнули вогнем. — Щоб я покидала тебе у небезпеці, щоб я залишала батьківщину і тікала в безпечне місце? Ніколи! Моє місце тут, де ти залишаєшся. Що зустріне усіх, то й мене.

— Пробач, що посмія я давати тобі таку пропозицію.

Та не хотів я, щоб залишала- ся на майбутнє хочби твій припущення, що я змушений тебе залишити у небезпеці. Ти ж знаєш, що жде мене. Рейди по лісах, та безустанні сутичці, наступи і відступи і безустанна небезпека. Хто зна, чи зможемо ми побачитися ще, хоч обоє житимемо тут, у рідному краю.

— Що Бог дасть, то й буде, — відказала твердо Любця.

— Правда твоя — підтвердив Дмитро, пригорнувши її міцно до грудей та склавши гарячий поцілунок на її уста. — Валки, валки, валки. Військо і цивільні, танки, кавалерія і піхота, авта і селянські вози переміщуються в суміші, простягаються у довгу, предовгу колону і повзуть чорною галюкою битим шляхом на захід і на південь. А з далі долітає гомін глухих гарматних пострілів, повітрям потрясають шохвалі розриви бомб. А сумерк літньої ночі, що злітає незаметно на землю, джугуть

кривавими язиками заграви, що палають десь ген там, в лісі.

Дмитро оглядає все те, прощаючись із молодою дружиною та старою матір'ю, щоб іти на зустріч новому невідомому майбутньому. Мовчки дивиться у слід безконечним валкам. А потім переносить свій погляд на ліси, що світять пожежами.

Там його місце. (Кінець).

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ДО ЧИТАЧІВ СВОВОДИ
Коли змінюєте свою адресу, а Ви є ЧЛЕНОМ У. Н. Союзу, то подайте число відділу. А коли Ви є передплатником, то це при зміні адреси зазначаєть.
Подані нам так інформації прискорять зміну адреси без проволонки.
Адм. Свободи.

„Ціла наша Лемківщина!... це образ страшної пустки”

Винниг, дня 7. червня. — а скінчивши на заході, розкопують гроби, профанують померлих, та забирають дорожні цінності й навіть видирають щокінця задля дорогих зубів. Тамтого року на стадіоні в білий день повісили двох хлопців, що оглядали люди й шкільна молодь. Вкортці побігучи дали знати, що завтра будуть вішати одного на ринок, щоб всі ішли дивитись. Повісили справді молодого хлопця, а щоби не міг нічого сказати, напхали йому гіпсу в рот. В обози-парці в Явожні, коло Кракова, більше як рік

„Отже ціла наша дорога Лемківщина, це образ страшної пустки, прекрасні церкви стоять обдірані зі всього, що не зміг бідний нарід забрати. Села переважно спалені, а які, то потроха заселені чужими. При виселенні наших, діялись річчю впродовж до вірності, приїжджало польське військо, для порядку, та рабувало, та било людей, не виділяючи священників, котрого не пощадили, аж до крові. Над бідними дівчатами знущались так, що били в зад, холодили „срібнолетнім”, а потім знов били, що аж тіло відпадало. Лікувались бідняки в шпиталях по кілька місяців, а декотрі померли (назвиська знані). Селяни били так, що кров була на стінах, холодили, оплять знова били (назвиська знані). В місті, де відсиджують очікуючи слідства, сидять по півниці, в зимі їх на лід саджають, та видумують різні тортури. Міліція по сходах витворює такі знущання, що описати годі, а при тім кажуть співати. Там, де є уряд У. Б. — то є уряд безпеки — можна чути такі крики, що люди з тої вулиці втікають, бо не можуть стерпіти, а як кого випустять, то мусить підписати, що нічого не скаже. Наші священники по криміналах і обозах, а хоч прокураторія відступила від обжаловання, то держать їх до тепер й не приймуть ні одного пакунку з одягом чи харчем. Багато священників повбивали, а як вивозили, то все в наші найбільші свята, на Різдво, Великдень, Пасху. Нагнавши всіх на двірці, де бідний нарід, під голім небом, разом зі своїм скотом на слоті й зимі своєї черги очікували не раз і дві неділі. Рокками сидять люди без вісті, для родин, бо не вільно дати знати про себе. Використовують так працю наших і держать їх самовільно, так званий П. У. Р., то значить польський уряд репатрійний, і нема на це ради. Тут на папері демократія й зрівняння, однак шорнізм, виснажені з грудей матері, виступає явля на кожному кроці. Тут не знайдеш ні зрозуміння, ні вислухання, ні милосердя, а про справедливість уже давно забулось. По відході Советів, польські банди А. К. напали на спокійні села та грабили, що далося, команданти міліції забирали людям коні, бо казали, що це крадені; ще силували під багнетом на це підписатись. Своїх тепер судять, карують смертю, дуже багато наших молодих дівчат та хлопців, як рівнож й польської інтелігенції, сидить в Варшаві на „Мокотові” це дуже строга в'язниця. Найтяжчий табір праці є під Познанем у Вронках, де сидить дуже багато наших найінтелігентніших хлопців. За зраду тепер вішають, стріляють, а банди рабункові мимомовно не устають, рабуючи своїх. Почавши на сході,

сидять наші священники й інтелігенція, хоч звільнені від вини й кар. Дрібка польської еліти сидить як миші, а щомовиння газду, немає й з ким що говорити, бо всюди цілюють безправя. З заходу хто може, утікає своїм коштом, як має до чого. Словом, безголов'я, цілюють здеправування, а ознакою рівня моральності є 80% венерично хворих жінок, як сказав публічно з амбони лат. єпископ. Чахотка також збирає своє жниво”.

Кінчать ці страшні вісті такими впродовж безнадійними словами: „З нагоди Воскресіння Христового, просимо прийняти, найкращі побажання, від цих, нещасних, що тужать за своїми і не почують ні Плотію усну... ні Христос Воскрес...”

Шляхами московської національної політики

(Докінчення зі стор. 2-гої).

воєнними силами, грошева система і інші державні функції всеросійського значення є в руках центральної російської влади”.

Ми доцільно наводимо тут цитати різних програм розв'язки національного питання, як його собі уявляють різні російські еміграційні кола, від т. зв. „чорносотенців”, що відважно ставлять справу і кажуть, що „Сталін робить загально-російську національну роботу” і що тому „належить підтримувати справу Сталіна”, до „поступових” і ліберальних російських еміграційних кругів, до яких зачисляють себе напр., солідаристи, щоби показати, що ніякої засадничої різниці в програмі цих груп, що ходить про українське питання, немає. Це є ця сама знаменита порада Леніна щодо української справи: „Вони хочуть мови? Дайте їм три мови! Це є ці самі тези сталінської конституції з „самоопределенієм впродовж до отделенія” усіх народів, тільки не тих, що входять в склад Радянського Союзу.

IV. Українська „московська” концепція.

Усі згадані вище програми московської національної політики спрєпаровані тільки для різного типу малоросів і малоросійствуючих українців, що в той чи інший спосіб є уже підготовлені до сприймання одної із московських рецептів. Та московські політики свідомі того, що далеко не всі українці зловляться на гачок „триєдинства російського народу” або „братерства усіх слов'янських народів” і що є багато таких українців, що знають так, як це знав колись Остап Вишня, що „братній народ” походить від слова „брат”, а не від слова „брат”. Для цих українців москалі очевидно, ніякої політичної концепції не висували і не думають висувати, знаючи, що проти нас не можна воювати аргументом, що „Росія збудована кротостю і любов'ю”. Але Йосиф Перший знає і проти нас один переконливий аргумент — це є аргумент сили, наган, концентраційний табір, Сибір.

Така є сьогодні дійсність відношення москалів до укра-

їнців, як до найбільшої й культурно найсильнішої нації серед усіх інших „народів за залізної заслони. Супроти такої дійсності українці висували власну концепцію, що висловлена найкраще устами великого „поступового малороса” Хвильового, що в певний момент свого життя сказав: „Геть від Москви”. Чому геть? Яким способом геть? В хвилину, коли Хвильовий сказав ці слова, Москва була не подільним і виключним володарем України — цей об'єктивний факт так глибоко усвідомив собі Хвильовий, що зміг від нього втекти тільки дорогою самоліквідації. Під кличем — „Геть від Москви” розумів, очевидно Хвильовий психологічний відворот усього українства від Москви і шукання інших, власних культурних традицій і політичних концепцій, а не тих, які він сам вибрав напочатку своєї політичної кар'єри. „Геть від Москви” означало зривання з кличем „триєдинства” і „всесоюзництва”, зривання з ідеологією „російського післанництва в світі” як „народу-богоносця”, що йде сповновувати всеюдську справедливість, байдуже якого — толстовського, достоевського, лєнінського чи сталінського толку, — бо по дорозі до цієї „справедливості”, „народ-богоносець” йде вброд кров'ю інших народів і мусить на завдовлення своєї негломонної справи „справедливості” проковтнути щораз то нові й нові народи східної та середньої Європи та Азії.

„Геть від Москви” означає для нас сьогодні обсада наших силами певного відтинку фронту в протибольшевицькому блокуванні народів, що свою ідеологію і свої політичні концепції будують на засадах християнського світосприймання, християнської демократії і народоправства.

(Кінець).

КОЖНИЙ СВІДОМІЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ І КАНАДИСЬКИЙ УКРАЇНЕЦЬ ПОВИНЕН БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.



ВІРІТЬ, ЩО БУДЕ ДОБРЕ І ВИРАЗНО ГВОРИТИ! — Оперова співачка, Роз Бемптон, подає будет квітів малій дівчинці, яка знаходиться в Інституті, в якому поправляють мову дітям і дорослим. Цей Інститут знаходиться в Вічита, Канзас. Там уже вивчено понад 2,000 дітей і дорослих виразно говорити. До Інституту посилають з цілої Америки таких, що мають недомогання з мовою.

9-ті Вищі Освітні Курси у Вінніпегу, Канада

Кожного літа до Канади із Америки приїждить певна кількість молоді на Вищі Освітні Курси у Вінніпегу. Ці курси організовані Осередком Української Культури й Освіти. Ним утримуються й ведуться. Управа курсів дає, щоб молоді могли за час науки довідатись про велич української культури та навчитись користуватись неї знань. До цього часу через курси пройшло біля 500 осіб. Студенти приїждили з усіх провінцій Канади — з берегів Атлантичного та Великого океанів. З Америки приїждили з декількох штатів. Української молоді в Канаді й Америці багато. Більшість її не має часто жадної нагоди навчитись писати й говорити по українськи, а ще тяжче стоїть справа з відомостями про історію України, її літературу та мистецтво. Через те курси стали тим місцем, де молоді може в два літні місяці багато навчитись і мати велику приємність побути в оточенні молоді з усіх сторін просторих Америки й Канади.

Українські Батьки! Коли Ви бажаєте підняти знання у Ваших дітей і лишити їх дійсними Вашими заступниками — використовуйте нагоду! Посилайте дітей і старших на курси, дайте їм можливість побути між своїми братами й сестрами та навчитись за той час багато доброго, що їм напевно припадєть в житті.

Управа курсів дає, щоб курсанти мали добрих і фахових учителів. Курси Осередку є ведені в такий спосіб, щоби відноситись щиро й толерантно до всіх груп і церков. На курсах дається за ознайомлення курсантів з українськими традиціями, виробляється почуття толерантності до інак думаючих і віруючих та дається викликати потрібне для всіх почуття єдності народу і його культури.

Минулі 8 курсів стверджують, що Вищі Освітні Курси добре впливають на молоді та що вона стає більш поважна й

свідомі, а зокрема охочою до праці в громадах. Багато з наших курсантів виконують в громадах функції учителів Рідних Шкіл, диригентів хорів, інструкторів національних танців та допомагають організувати молоді. Вони привчаються до пошаною ставитись до своєї преси, книжки й дають про піднесення культури. Багато з курсантів курси заохотили продовжувати науку на високих школах чи по закінченні їх продовжувати далі й спеціалізуватись.

Т. Шевченко говорив: „Раз добром налите серце — ввік не охолоне”. Поможіть нашій молоді, щоб їхні серця налялись добром українським, яке вони понесуть через життя й для слави Вашої і всього народу. Дбайте за молоді, посилайте на Вищі Освітні Курси у Вінніпегу.

Обмежень, щодо віку й освіти для бажаючих учитись на курсах немає. Приймаються діти понад 13 років, а також молоді (хлопці й дівчата) із закінченою високою освітою й старші особи.

Зголошуватись на адресу: THE REGISTRAR, Ukrainian Cultural and Educational Centre, Box 3093, Winnipeg, Manitoba.

По ваших ділах нас судитимуть ваші діти. Ви зробите велике і благородне діло, виславляючи негайно свою жертву на допоміжний фонд З.У.А.Д.Комітету.

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc., P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.

ЗА ЗАЛІЗНОЮ ЗАСЛОНОЮ.

ВІСТКИ З УКРАЇНИ

(Як їх подають советські джерела).

ПОМЕР АКАДЕМІК ВАСИЛЬ ВАСИЛЬ ШУРАТ.

Київ. — У Львові помер 27 квітня д.р. академік Василь Шурат. Згідно з ухвалою ради міністрів УССР його поховано на державний кошт. Дружині Шурата виплатили одноразову допомогу сумою на 10,000 карбованців та призначили безплатне користування помешканням аж до смерті.

ДОБРОВІЛЬНІ РОБІТНИКИ.

— Київ. — Багато випускни-

ків технікумів та фахових шкіл міністерства шляхів УССР пішло на його заклик „добровільно” працювати при будові залізничних шляхів на Уралі, Сибірі та Далекому Сході. Більшість із „охотників” призначено на працю будованню південно-східської залізниці. (Видно, що висилають українців на Сибір та Далекий Схід під різними прикличками постійно. І, головне, що те все відбувається „добровільно” — Прим. Ред.).

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ВІДГУК НА УКРАЇНСЬКИЙ КОНЦЕРТ В ТАВН ГОЛ В НЬО ЙОРКУ.

Після концерту Українського Національного Хору під проводом Юрія Кириченка в ньюйорському Тавн Гол я одержав листа від славного старенького російського письменника С. І. Гусева-Оренбургського, творами котрого ми й молодості захоплювалися. Оповідання його всі просякнути надзвичайною лагідністю, а головне, християнським духом.

Ось в перекладі його листа до мене, в котрому він описує свої враження з концерту:

„Христос Воскрес! Дорогий Отче Павле... був я на першому і останньому в цій сезоні концерті Українського Національного Хору. Це був празник Української Пісні. Співали знаменито. Всі були на висоті: диригент, співаки, солісти й акомпаніатор.

„Були переможні тисячі-тисячі затруднень. Менаджером був Юрій Кириченко молодший, ентузіаст української пісні, в той час, коли його тато, п. Юрій Кириченко старший, є її вірним лицарем. Отже, успіх мистецький був великий... Появилися гарні рецензії, а це вдихнуло хор для нової роботи і вселяє світлі надії в серце членів цієї Організації, котра горить любов'ю до рідної пісні. І правда, що крім любові до неї, до святої української пісні, — заставляє цих ідеаліс-

тів служити їй вірою і правдою? Кожного тижня в четвер, „в бурю, во грозу”, в сніжний шторм, під проливним дощем або в густім тумані, або в ясній тихій вечорі, коли хочеться перейти або забавитись після тяжкої праці ділового американського дня, йдуть ці люди — часто здалека — на проби, щоб творити чудеса краси із чарівних звуків української пісні. Ці співаки ентузіастичні на чолі із своїм талановитим, надхненим диригентом хочуть поділитися неістерпаємими скарбами її з американським народом, — внести свою лепту в скарбницю його культури. Ціль прекрасна, благородна, висока, як благородний і високий і прекрасний сам український нарід, створивший цю пісню.

„Про цей хор треба було б багато писати, щоби допомогти йому, щоби підвести під нього солідну, нескорумну базу — вокальну, тренувальну, матеріальну. Гарно було б, якби цей хор мав Товариство його Друзів, котрі постійно, хочби і мінімально, підтримували цю необхідну організацію. Ми в нашому гурткові дещо робимо, але це, крапля в морі, але якби друзів було багато. Якби було багато!... Дай, Милій Боже!”

Ось як пише про нашу пісню, ще й ділами підтверджує, російська чесна людина.

о. П. Корсуновський.

УВАГА! НЬО ГЕЙВЕН, КОНН., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

БРАТСТВО СВ. АРХИСТРАТИГА МИХАІЛА

урядує

ПЕРШИЙ ВЕСНЯНИЙ ПІКНІК І БАЛЬ

В НЕДІЛЮ, 20. ЧЕРВНЯ (JUNE 20, 1948)

AT P.R.C.U. PARK, TOTOKO ROAD, NORTH BRANFORD,

near Route 80.

Буде пригравати знаменита оркестра, а перекуски і напитки будуть найліпші.

Парк буде відчинений від год. 12. впол. Вступ лише 65¢

Приходить асі на цей Пікнік, дощ чи погода, галє є дуже веселка, де гарно та весело забавляється і погуляємо при добрій музиці.

За добру забаву рунуть — Комітет.

Direction to the Park: Take any Bus that goes through Route 80 to Totoket road or there will be special buses waiting at St. Michael's Church on Park St., and St. Stanislaus Church on State St., at 1—2—3 and 4:00 P.M.

Увага! Перт Амбой і околиця! Увага!

Товариство „ЗАПОРОЖСЬКА СІЧ”

ВІДІЛ 155 УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

—:—:—: владотує —:—:—:

ПІКНІК І БАЛЬ

В НЕДІЛЮ, 18-го ЛИПНЯ (JULY) 1948

в галі Парохіяльній, 776 State Street

Музика: ЙОСИФА СІГУРА

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 3-ТІЙ ПОПОЛУДНІ. ВСТУП З ПОДАТКОМ 75 цнт.

Дохід призначений на хворих членів.

ЗА ДОБРУ ЗАБАВУ І СМАЧНІ ПЕРЕКУСКИ РУЧІТЬ

Комітет.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Повіdomляемо та запрошуємо представників усіх Організацій, Парохій-Громад, Політичних Клубів, Постів Укр. Ветеранів, Відділів У.Н.С., Провідників, У.Р.С., Товариств та Допомогових Комітетів НА ЗБОРИ в справі ВЕЛИКОЇ УКР. МАНІФЕСТАЦІЇ, що має відбутись в Маск Театрі в НЬОАРКУ, Н. ДЖ., 10. жовтня 1948 р.

Збори Комітету Маніфестації відбудуться в четвер, 17-го червня, в Українській Централі при 180 WILLIAM ST., NEWARK, N. J. Початок год. 7:30 ввечір.

Запрошуємо представників з сусідніх міст Ньюарку, як Елізабету, Пасейку, Джерзі Сіті та інших місцевостей. Просимо усіх за вииком організації цих людей комуністичного характеру чи їх прихильників.

Комітет Маніфестації Зауч. Організацій Ньюарку й Околиці.

УВАГА! ГЕМТРЕМК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ТОВАРИСТВО ім. МАРКІЯНА ШАШКЕВИЧА, відділ 94 Українського Народного Союзу

—:—:—: владотує —:—:—:

ТОВАРИСЬКИЙ ВЕЧЕРОК

В УКРАЇНСЬКІМ ДЕМОКРАТИЧНІМ КЛЮБІ

2376 GRAYLING STREET

В НЕДІЛЮ, 20. ЧЕРВНЯ (JUNE 20, 1948)

Вступ тільки 50¢ від особи.

В програму вечора входять такі речі: Виступ музикальної родини, що приїхала із скитальщини та інші атракції. Не омийте цього надійного вечора. Комітет.

**ПРАЦЯ ДЛЯ ЖІНОК
І МУЖЧИН**
WANTS ADS
CLASSIFIED DEPARTMENT
BErgen 4-0237 — BRyant 9-0582

ПОТРИБНО ЖЕНЩИН

ЖІНОК
з досвідом чистки офіс. будиноків,
год. від 3 до 9:30 веч., 5 днів тиж.
Голоситись після 4. понод.
Room 1608, 16 Court St., B'klyn.

Поміч європейській індустрії через Плян Маршала

Велике значіння для економічної відбудови Європи має збільшення її індустріального виробництва. Тому одним з головних завдань Пляну Маршала є постачання країнам, що користаються з того Пляну, відповідної кількості індустріального знаряддя й сировини. Злучених Держав, що збільшили в наслідок війни свою продукцію, можливість майже на дві третини, будуть головним джерелом тих матеріалів для Європи.

Оскільки 16 країн Західної Європи, які співпрацюють в справі відбудови, все ще не є спроможні платити за потрібні їм індустріальні знаряддя та сировину, Злучені Держави, згідно з планом, мають фінансувати експорт тих речей, доки ті країни не стануть в змозгу платити за них. Сподівуються, що це станеться десь в 1952 році, при кінці 4 річної програми, наміченої Пляном Маршала. (Ця програма вимагатиме яких 17 білйонів доларів, з яких Конгрес ухвалив \$5,300,000,000 на перший рік.)

Американська поміч для індустріальної відбудови Західної Європи має бути направлена на деякі головні ділянки індустрії з того розрахунку, що збільшення виробництва в тих ділянках потягне за собою збільшення і в інших.

Таких речей як вугілля, сталь, нафта, машинерія, товарні залізничні вози і т.п., Америка зможе дати за чотири роки тільки малу частину того, що потребує Європа — правдоподібно біля 5 відсотків. Кооперуючі країни Європи мають дати решту — 95 відсотків. Проте матеріали зі Злучених Держав — хоч пропорційно в малій кількості — мають допомогти Західній Європі віднайти свою економічну силу.

Одною з великих потреб Західної Європи є вугілля. Згідно з наміченим планом, Америка має послати до Європи свій вугілля в додаток до того, що Європа добуває зі своїх джерел. Американський вугілля допоможе європейським залізницям, електровозам, фабрикам, доки європейські копальні зможуть цілком задовольнити потребу.

Потребує Європа також нафти для своєї індустрії. Америка купуватиме її по-за межами Злучених Держав, аби допомогти Європі в цьому. Американські електричні знаряддя уможливають збільшення електричної сили в Європі. Більше електрики — більше праці на фабриках, більше фабричних виробів. Але великі електричні машини правдоподібно будуть виставлятися оційно пізніше, з огляду на сучасний брак таких машин в Злучених Державах.

В Америці зроблені товаро-

ОБОВ'ЯЗКИ ЧЛЕНА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ТО НЕ ВИСТАРЧИТЬ НАЛЕЖАТИ САМОМУ ДО СОЮЗУ. БО ДО ЧЛЕНСЬКИХ ОБОВ'ЯЗКІВ СВІДОМОГО ЧЛЕНА НАЛЕЖИТЬ ТАКОЖ ОБОВ'ЯЗОК ЗАПИСАТИ ДО СОЮЗУ ШЛУ СВОЮ РОДИНУ, СВОЇХ ПРИЯТЕЛІВ ТА БЛИЗЬКИХ ЗНАЙОМИХ.

Шукають своїх рідних

УВАГА: Зголошуючись на Розшуки до З.У.А.Д.Комітету, прохайтеся на початку листа додати під яким чином в розшуках було надруковано прізвище особи, яку вас, чи яку ви шукаєте.

За листами чи дресами від скитальників прохайтеся звертатись безпосередньо до З.У.А.Д.Комітету, адресу якого подано при кінці.

Зголошуючись на розшуки не забувайте вложити вашу жертву на покриття поштових і бюрових видатків та за витрату часу на догадження вашої справи.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

14,567 Денчик Петра з с. Рожовиця (Перемішль) від Заброварна Марії і Манушана Петра.

14,568 Мясний Ілька і Марії з с. Полонна (Сянік) від Зельюка Анни з Валяпетрова.

14,569 Семанчик Миколи, Івана і Семко Марії з с. Репеді (Сянік) від Гайда Петра.

14,570 Мішук Юрка і Маруні зам. Прощ з с. Габівка (Станіславів) від Гарбуза Дмитра с. Івана.

14,571 Пастух Івана і Дмитра з с. Ліцєви Долиної (Добромиль) від Пастух Івана.

14,572 Гук Василя з м. Отинія (Товмач) від Болгач Івана с. Степана.

14,573 Гаврилюк Мартин з с. Верчан (Стрий) від Галій Михайла с. Андрія.

14,574 а) Сорока Катерини і Анни з с. Стрибичів (Старий Самбір) від Янів Олексі.

14,574 б) Брутко Михайла вуйка з с. Стрибичів (Старий Самбір) від Федина Марії.

14,575 Сопоко Анастасії, Федич Олексія з с. Черневи (Перемішль) від Васюта Івана.

14,576 Гудзік Володимира з с. Кривеньке (Копичинці) від Марак Івана.

14,577 Пашко Івана з с. Лопушанів (Зборів) від Шевця Івана.

14,578 Ласовський Івана, Петра і Михайла від Вацюк Михайла с. Анни Ласовської з с. Утанова (Лісько).

14,579 Василів Марії з с. Коронця (Бучач) від Хамалик Дмитра.

14,580 Рідних і знайомих з с. Прибишів (Сянік) від Гулич (Галих) Федора.

14,581 Дашук Демка з с. Іванівки, Козачини Івана з с. Турки обл. (Скалат) від Догляд Володимира.

14,582 Чичула Миколи, Анни, Марії, Степана і Гриня перебували в Медичних (Дрогобич) родж в Америці від Чичула Катерини з Рінніш.

14,583 Савченко Анни що виїхала з Владивостока до Сан Франсиско пошукує Скобринська Ольга з дому Овденко.

14,584 а) Кучер Василя від Фадендик Антона з с. Майдан (Станіславів).

14,584 б) Михайлів Якова від Надроба Параски д. Миколи з с. Глибівки (Станіславів).

14,585 Вархольки Анни з с. Рихвалів (Горлиць) від Вархольки Анни.

14,586 Осадчук Леся, Радийський Федора і Параски з с.

ЖИДІВСЬКО - АРАБСЬКІ БІЖКИ В ПІВНІЧНІЙ АФРИЦІ

Тріполі, Лівія, 14. червня. — Рівночасно з довершенням чотиротижневого примир'я в Палестині, почали загрозливо поширюватись жидівсько-арабські біжки в Північній Африці. В Лівії в цілому раді місцевостей дійшло до заворушень, під час яких вбито трьох жидів і чотирьох арабів. Британське військо управління було змушене проголосити військовий стан і військові одержали наказ перебра-ти охорону ладу і безпеки.

Про загрозливе поширювання жидівсько-арабських заворушень повідомляють теж з французького Альжиру, куди французький уряд був змушений вислати нові підкріплення своїм гарнізонам.

Устечка (Залички) від Осадчук Анни.

14,587 о. Желіховський О. сина, Дорош Івана з Борині (Турк) від Стебницький Василя.

14,588 Чичкан Еви з дому Пелех з с. Вішнівиці (Золочів), Забодотна Доміцелі з с. Глибівка (Скалат), Гурська Анни з с. Бужка (Золочів) від Пелихова Теофілі з дому Демчишин.

14,589 Ладинав Івана і Григорія з с. Місткович (Самбір) від доньки о. Макара, Остепані і Ярослави.

14,590 Войтович Степана з с. Світозів (Сокаль) від Мартинюк Ксені.

14,591 Кравець Петра, Анни і Еви від Кравець Михайла с. Івана з с. Панищів (Сянік).

14,592 Бяко Михайла з с. Валоцок (Сянік) від Бяко Івана.

14,593 Каленчак Теклі з дому Сушко з с. Команча (Сянік) Сіурма Андрія, Нодзьо Яка з с. Лубків від Сушко Василя і його жени.

14,594 Гурка Анни з дому Кравчик від Гаврисії Анастасії з дому Кравчик з с. Лячки Муровані (Добромиль).

14,595 Мірський Івана від Демидових Михайла с. Андрія і Анни з дому Закович.

14,596 Міцевський Павла батька з м. Колькі (Луцьк) від сина Олександра.

14,597 Янів Миколи з с. Стрильбища (Новий Самбір) від Янів Петра.

14,598 Галаса Катерини, Еви і Насті з с. Полонна (Сянік) від Мельник Дмитра.

14,599 Різник Казимира та одностельчан повіту Брежана з Нараєва від Бойко Михайла.

Голоситись на адресу:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE

P. O. Box 1661, Philadelphia 8, Pa.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ДІТРОЙТ, МІШ. — Бр. св. О. Нікола, від 175. повідомляє всіх своїх членів, що місцеві збори відбуваються в неділю, 20. червня, в годині 1. пополуночі, в галі У. Н. Союзу. Просимо членів прийти на збори, бо є важкі справи до пологодження. Кожний член отримає свою частку в зборах, бо секретар не може вислати кожному членові до дому. — В. Братусь, предс.; В. Білінський, кас.; В. Бартош, секр.

CLEVELAND, O. — St. Mary's Lodge Br. 112 will hold its monthly meeting Sunday, June 20, in the Church hall on College Ave., after the 3rd Mass. We urge all members that are in arrears in dues to please attend. — Rose Kupchik, Sec'y.

ШКАГО, ІЛЛ. — Збори Тов. ім. Тараса-Шевченка, від 252, відбуваються в неділю, 20. червня, в галі при укр. прав. церкві, 2250 В. Кортез ул., точно в год. 12. в полудне. Просимо всіх членів прийти на ці збори, вирішити свої вкладки і взяти свої чеки дивіденди. — Д. Когут, секр.

ІОНГСТАВН, О. — Бр. св. Арх. Михайла, від 140, повідомляє, що місцеві збори відбуваються 20. червня, в галі при укр. прав. церкві, 2250 В. Кортез ул., точно в год. 12. в полудне. Просимо всіх членів прийти на ці збори, вирішити свої вкладки і взяти свої чеки дивіденди. — С. Роган, предс.; С. Навошський, секр. кас.

ШКАГО, ІЛЛ. — Збори Бр. св. О. Нікола, від 106, відбуваються в неділю, 20. червня, в годині 12. в полудне, в домі відділа У. Н. С. 843 Н. Вестерн Еве. Просимо всіх членів і членів прийти на збори, заплатити свої вкладки і взяти свої чеки дивіденди від У. Н. Союзу. — П. Ковальський, предс.; М. Попіль, кас.; Г. Давчик, секр.

ПАЛМЕРТОН, ПА. — Бр. св. О. Нікола, від 369, повідомляє, що місцеві збори відбуваються в неділю, 20. червня, в год. 5:30 ввечір, в галі церковній. Просимо всіх членів прийти на означений час, бо буде звіт уряду за пів року і роздавання чеків дивіденди та інші важкі справи до вирішення. — М. Куба, секр.

ВУНСАКЕТ, Р. АЙ. — Місячні збори Тов. Запорозька Січ, від 206, відбуваються в суботу, 19. червня, в парохіальній селі, 74 Террис Еве, в годині 7. ввечір. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо будуть важкі справи до обговорення. На цих зборах будемо роздавати чеки дивіденди від У. Н. Союзу. Просимо членів, які замовляли членські чеки, що видасть У. Н. Союз, Рінок не забувати вислати свої діти в члені У. Н. Союзу. — В. Кушнір, предс.; І. Кокельський, секр.

ТІММІНС, ОНТ. — Повідомляємо, що місцеві збори У. Н. Союзу, від 456, відбуваються 20. червня в годині 2. пополуночі в домі Тов. Провіста, 74 Еам Стріт ріг 5. Евею. Просимо всіх членів прийти на час, бо маємо важкі справи пологодити, які будуть корисні для нашого членства і нашого відділу. Рінок просимо всіх членів, які че не стоять в уряді У. Н. Союзу, прийти і вислатись. — За уряд: П. Могилюк, гол.; В. Баркевич, секр.; М. Мельник, кас.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 13. червня 1948 року помер **МИХАЙЛО НИСКИЙ**, член Укр. Зап. Тов. Дністер, від 381 У. Н. Союзу в Нью-Йорку. Покойний родив 1894 року в селі Дусяні, повіт Перемишль, Закарпаття, Буковина. Був люблячим батьком, хто його знав. Покойний горів прибуту дружку Анастасію та брата Миколу. Похорон відбувся в четвер, 17. червня, в годині 9. рано з пох. заведення Петра Ярем, 129 Е. 7. ул. до церкви св. Юрія. Просимо членів, військовий від праці, прийти на похорон. — В. П. П. П. Кучма, секр.

Кожний, хто бажає, щоби прислане ним оголошення пошукувати рідних і знайомих різних скитальників було поміщене у "Свободі" безплатно, хай вишле таке оголошення впрод до

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE

P. O. Box 1661, Philadelphia 8, Pa.

Хто бажає, щоби прислане ним оголошення було поміщене, раз або більше разів, окремо, як платне, то хай разом з оголошенням пришле гроші. Одноразове оголошення, розміру 1½ цалів в одній колонії, коштує \$1.00.

Адм. "Свободи".

LORAIN, O. Semi-Annual meeting of the Ukrainian National Association Br. 50 will be held Sunday, June 20, at 4 P. M. in the Hall of St. Mary's Ukrainian Orthodox church, cor. of 34th & Palm Ave. All members are urged to attend.

ФИЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Тов. ім. Івана Франка, від 83, повідомляє своїх членів, що місцеві збори відбуваються в суботу, 19. червня, в годині 7. ввечір, під ч. 847 Норт Френклин ул. Просимо членів прийти на ці збори, де кожен одержить дивіденди від У. Н. Союзу. Щоби член не лежав в секретарі, кожний член повинен прийти на ці збори. — С. Чорномас, секр.

МІЛВІЛ, Н. ДЖ. — Парічні збори Тов. Запорозька Січ, від 317, відбуваються в неділю, 20. червня, в годині 2. пополуночі, в галі де рідчійно. Просимо всіх членів прийти на ці збори. Контр. комісія дасть звіт за 6 місяців і є інші справи до пологодження. Будемо роздавати чеки дивіденди на цих зборах. — С. Патен, предс.; С. Пелехатий, кас.; Г. Тимчій, секр.

БРОНКС, Н. Й. — 3 причини, що в суботу, 19. червня, галі за займають збори Тов. Любон, від 298, відбуваються в неділю, 20. червня, в год. 11:45, по Ст. Бокій, перел. лудем, в церковній галі, 1745 Вашингтон Еве, Ма-бао чеки дивіденди, які будемо доручувати членам на зборах; поштою не будемо вислати до нікого. Хто з членів чи не членів хоче мати виїзний календар У. Н. Союзу на 1949 рік, нехай замовить собі на зборах і заплатити \$1.00. Ціна однакова для всіх. Календар У. Н. Союзу це найкращий Різдвяний дарунок для родини і приятелів. — В. Морозович, секр.

ГАРТФОРД, КОНН. — Бр. св. Івана Христителя, від 277, повідомляє своїх членів і членів, що місцеві збори відбуваються в неділю, 20. червня, в годині 2. пополуночі, в галі церковній, 23 Волот ул. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо є важкі справи до пологодження. На цих зборах отримає чеки дивіденди від У. Н. Союзу. — П. Курко, секр.

ПОШУКУВАННЯ

Розшукує рідних та знайомих:

1) Із Новогрудка, Вілен. обл., брата **МИХАЙЛО ТРОПИЛО**,

сестер:

ЕВГЕНІЮ ТРОПИЛО, **ЯДВИГУ ФУКС**, ур. Тропило

2) Із Зареччя, Вілен. обл.:

ВЛАДИСЛАВ та БРОНИСЛАВ ТРОПИЛО,

виїхали до З.А. в Америку 1939.

Хто знає про них, або їх самих прошу повідомити на адресу:

АНДРЕЙ СТРИЖАК, 28 Hunter Street, Newark, N. J.

ОРЕСТ ГРЕНЯК, родом з Кришні, Лемківщина, пошукує свого вуйка на ім'я: **ОРЕСТ ФІГЕЛЬ**, котрий виїхав перед першою війною до Америки, дав би перебіжить в околицях Нью-Йорку. Зголошуватись на адресу:

МУСНІУ МУСНАЛО с/о Pigeon Timber Co., Mamp 76, Neys, Ont., Canada.

ДИРИГЕНТАМ І ЛЮБИТЕЛЯМ

УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ ДО ВІДОМА!

Виїшли друком в Європі прекрасні видані нові композиції на мішаний хор

МИХАЙЛА ГАЙВОРОНСЬКОГО

Кольорба заголовна сторінка арт. маляра **ЕДВАРДА КОЗАКА**:

1) Шумилиця, пісня з Бойківщини, 25 ц.

2) Вавонона, пісня із Лемківщини, 25 ц.

3) Пінталаса дівчинка, текст народної пісні, мелодія в стилі нар. пісні, 25 ц.

4) Дунаю-Дунаю, найстаріший запис повного тексту укр. нар. пісні, мелодія в стилі нар. пісні, 35 ц.

5) Та туман, ой у полі, дві пісні з Волині, 40 ц.

7) Чече вода, Миленко моя, дві пісні давніх укр. переселенців між югослов'янами, 50 ц.

Щотижнево в продаж у нашій книгарні. Висилаємо їх за попереднім одержанням заплати.

СВОБОДА BOOK STORE

81-83 Grand Street

Jersey City 3, N. J.

УВАГА! — УКРАЇНЦІ МЕТРОПОЛІ ДІТРОЙТУ!

УКРАЇНСЬКА РАДІО ГОДИНА

"MELODIES OF UKRAINE"

під керівництвом

МИКОЛИ І КОЛІ ПІСТАКЕВИЧА

буде передаватися 3 НЕДІЛЮ, 20. ЧЕРВНЯ, 30 СТАЦІЯ В ДІТРОЙТІ

— W.K.M.E., 1540 Kc.

Аудіції передаватимуться наразі раз в тиждень, КОЖНОЇ НЕДІЛІ від 10—11 години рано на англійській мові. Пісні на українській мові та українська класична і народна музика без обмежень.

Comfortably air conditioned

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

601 SPRINGFIELD AVE. NEWARK

and IRVINGTON, N. J. Ext. 8-5588

OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБАГАТО

Завжди ЩАДІТЬ дещо з вашого забезпечення.

Ми укладимо прекрасні ЦІЛІЯ ПОХОРОН за \$150.00

у випадку смерті в родині вашій!

KAIN MORTUARIES, INC.

Найбільший український погребовий заклад в Америці

3. KANAI KAIN, Pres.

433 STATE STREET

PERTH AMBOY, N. J.

Phone PE 4-4646

— or —

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

86 ELIZABETH AVENUE, NEWARK, N. J.

Phone BR 3-6763

228 WEST JERSEY STREET

ELIZABETH, N. J.

Phone EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погреб за \$150

ціна так низька як

ОБСЛУГА НАКРАЩА.

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th St., NEW YORK CITY.

Digital funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами в БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, НЬЮ-Йорку і околицях

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-2568

Branch Office and Chapel: